



מְדִינַת תֵּל־אָבִיב
Municipality of Tel-Aviv

April 12th, 1978.

Mr. Zeev Meljon,
Secretary General,
Union of Local Authorities
in Israel,
3, Heftman Street,
TEL-AVIV.

Dear Mr. Meljon,

I am appealing to you to accept and undertake all the necessary arrangements for erecting a YOUTH GUEST HOUSE at the planned Education Center in the north of Tel-Aviv, which we are now beginning to establish.

I shall be very thankful if you will comply with my request to take over the coordination of the project in regard to all the bodies in Europe, and agree to represent us and act on our behalf in setting up funds and registrations in Europe, for the above-mentioned purpose.

Wishing you full success, and with my personal best regards,

Yours sincerely,

Shlomo Lahat
MAYOR

עיריות ומועצות מקומיות הקימו אכסניות מיוחדות לאיכסון המישלחות. גופים אחרים מצאו פתרונות ארעיים לבעיה המתעוררת מדי שנה מחדש.

לזאב מליון, שאף יצא מיספר פעמים לגרמניה בראש מישלחותינו, שאולגנו עליידי מרכז השילטון המקומי, היו בעיות של איכסון המישלחות שהגיעו לארץ כזו אורחות המרכז. במיוחד היתה בעיה של אירוח המישלחות הבאות לבקר בתל-אביב. נראה שפעילותו הראשונית של זאב מליון בתחום זה, שנעשתה בפומבי ובגלוי ובידיעת ראשי מרכז השילטון המקומי, נבעה מרצון כנה לפתור בעיה זו.

בתוכנית-האב של תל-אביב יועד והוקדש צה אומנם מקום להקמת אכסניית-נוער, שתאכסן מישלחות אורחות מחו"ל ובעיקר מגרמניה, אלא שזו היתה תוכנית בלבד. מספר על כך ישראל גרבינסקי, עוזרו של ראש עיריית תל-אביב, ומנכ"ל קרן תל-אביב לפיתוח: "הרעיון להקמת אכסניית-נוער בתל-אביב קיים כבר למעלה מעשר שנים. העיריה החליטה בשעתו להקים קריית-חינוך על הקרקע העומדת לרשותה באזור תוכנית ל', מדרום לקאונטריריקלאב. בשעתו הוקמה ועדת פרוגרמה, שהחליטה על חלוקת השטח למוסדות החינוך השונים ועל ניצול כשטחים הציבוריים בצורת משותפת לכלול - כמו מתקני-ספורט שיהיו משותפים לכל המוסדות. כמה מוסדות כבר הוקמו באזור זה ועתה בונים שם את מיבנה הסמינר למורות לווינסקי. הוועדה החליטה להקצות שטח במקום להקמת אכסניית-נוער, שלא במסגרת האגודה לאכסניית-נוער בישראל.

(המשך מעמוד 31)
מכבר, בשם המרכז, הלוואה בסכום של כארבע מיליון ליי ממוסד בנקאי בגרמניה. בעוד הם מנסים לעכל עובדה זו נמסר להם כי לנמל אשדוד הגיעה, על גבי אניה מגרמניה, מכולה טעונה סחורות עבור המרכז. על פי שטר-המיטען הכילה המכולה מרבדים לציפוי מירצפות בערך של כשני מיליון ל"י. לאיש במרכז השילטון-המקומי, כך נטען, לא היה מושג עבור מה יועדו המרבדים.

מהפרטים שהצטברו ונערמו הסתבר, כי הפעילות הכלכלית והפינאנסית הענפה ש-נחשפה לפתע היתה קשורה רובה ככולה בפרייקט שנקרא "אכסניית-הנוער". בי ארכיוני מרכז השילטון-המקומי לא נמצאו כל מיסמכים או פרוטוקולים באשר ל-פרייקט זה, שרוכז כולו בלבדית בידי זאב מליון המנוח.

בניסיון לברר במה מדובר ביקשו אנשי מרכז השילטון-המקומי מבני משפחתו של מליון לערוך חיפוש בניירות שהחזיק עמו בביתו. ואומנם שם נמצאו מיספר מיסמכים שיכלו לרוק אור על הפרשה. מכיוון ש-מיסמכים אלה העידו על מיבצע התרמה וגיוס כספים כמעט חשאי, שערך זאב מליון בשנתיים האחרונות בשם מרכז ה-שילטון-המקומי, שלטענת ראשי המרכז לא היה להם מושג עליו, הומנה מחלקת חקירות-ההגנה של המיסטרה לחקור ב-עניין.

במהלך החקירה המודקדת, הנמשכת זה מיספר חודשים, נחשפה והתבהרה מעט התמונה. אך ככל שנחשפו יותר פרטים כן גדלה התעלומה הקשורה בפרשה. המ-

Union of Local Authorities in Israel — Tel-Aviv
מרכז השלטון המקומי בישראל — תל-אביב


Ausweis

Herr Siegfried Lehrer Karlsruhe
Gartenstr. 56 B West Germany

ist Bevollmächtigter des israelischen Städte - Verbandes, der Aktion Jugendbegegnungstätten Israel Deutsch-Israelischer Jugendaustausch

Tel-Aviv 20. Mai 1977

Unterschrift:
מרכז השלטון המקומי בישראל
CENTRAL COMMISSION - UNION OF LOCAL AUTHORITIES IN ISRAEL



בקשה מצ'צ"י
מיכתב ששלח ראש עיריית תל-אביב, שלמה להט, לזאב מליון לפני שנה, שבו הוא מבקש ממליון לקבל על עצמו, את כל הסיכונים הדרושים להקמת אכסניית-הנוער המתוכננת בצפון תל-אביב, המיכתב מייפה את כוחו של מליון, לפעול בשמנו ביטוד קרנות והרשמות באירופה למטרה זו. המיכתב ניתן למליון שנה אחרי שכבר עסק בהתרמות ללא ידיעת איש.

גם יחד כדי לגייס כספים לעניין הזה. באותה שנה החלו לבקש ממוסדות ואי-שים בגרמניה תרומות להקמת אכסניית-נוער בישראל. התרומות היו בסדר גודל של 2000 ו-5000 מארק. תמורת תרומה זו יכול היה התורם לקבל קבלה צבעונית, עליה הופיע ציור של מבנה מלון על חוף ים. הקבלות לא היו ממוספרות ולא צויין בהם שם הגוף המגייס את הכספים או כתובתו. הכתובת על גבי הקבלה היתה "לבנה לאכסניית-נוער בישראל".

סוכם שקרן תל-אביב תפנה במיכתב למר-כו השילטון-המקומי, כדי למנות מטעמם נאמן להעברת הכספים מגרמניה. "אנו נמליץ על זאב מליון" נאמר בסכום. כן הוחלט שקרן תל-אביב תסמיך את זאב מליון להקים בחו"ל קרן לפרייקט זה.

קבלות בלתי ממוספרות

קבלות מורחות אלה נמסרו למתרימים בידי זאב מליון. המתרימים גם צויידו בפרוספקט מהודר, שתוכנו בידי משרד הארריכלים של אבא אלחנני, שבו היו ריי שומים נאים של האכסניה המתוכננת וכל המפרטים הנלווים. על החוברת צויין, כי האכסניה היא מיפעל משותף למרכז השילטון-המקומי בישראל ולעיריית תל-אביב. התיכנון, כמו החוברת, הומנו בידי זאב מליון. לעיריית תל-אביב לא היה מושג על כך כלל. סיפר ישראל גרבינסקי: "כשאנחנו באנו לעיריה היתה כבר החוברת מוכנת. לא טרחנו לחשוב מי הכין את החוברת. מאוחר יותר חיפשנו ולא הצ'יחנו למצוא אצלנו הוצאה או אישור להור מנת התיכנון של האכסניה או החוברת". נראה שמליון ניסה לגייס כספים בצורה פרטיונית באמצעות הקבלות המורחות והפרוספקט, מראשי ערים גרמניות אות פגש במהלך ביקוריו בגרמניה. על כך יכ-העיד מיכתב שנשלח למליון ב-27 בינואר 1977 מטעם מנהל עיריית פרנקפורט, שהי-מיכתב תשובה למכתב ששיגר אליו מליון עוד בדצמבר 1976. נאמר בו, בין השאר: "ראש-העיר מר ארנדט קיבל את מיכתבך ואת הפרוספקט המצורף אליו לביט-מיפ-גשינוער בתל-אביב. הוא מודה לך על המיסמכים ששלחת לו. מר ארנדט כבר הודיע לך, בעקבות שיחה בין שניכם, שהתנהלה במשרדו ביום 1.11.76, שהעיר (המשך מעמוד 52)

ר עקבות ישיבה זו צוייד זאב מליון בשני מיכתבים: האחד של ראש עיריית תל-אביב, שלמה (צ'צ'י) להט; והשני של שגריר גרמניה בישראל. "הנני לבקש ממך לקבל על עצמך את כל הסיכורים הדרושים להקמת אכסניית-נוער בתל-אביב, במרכז-החינוך המתוכנן בצפון תל-אביב, שאנו ניגשים עשוי להי-קמתו". כתב צ'צ'י במכתב שהיפנה אל מליון. "אסיר-תודה אהיה מאוד עם תוכל למלא את בקשתי לקבל על עצמך את תיאום הפרייקט ביחס לכל הגופים באי-רופה ותסכים לייצג אותנו ולפעול בשמנו ביטוד קרנות והרשמות באירופה למטרה הנזכרת לעיל".

במיכתב ששיגר קלאוס שיץ למליון נאמר בין השאר: "אני מקדם בברכה את החל-טת מועצת-הערים-הגרמנית לקיים מיבצע תרומות אצל הערים-החברות שלה והנני מאחל לך ולמפעלך להשיג גם להבא אמצ'ים ממקורות נוספים בגרמניה". עים המיכתבים נשלחו אל מליון בחודש מאי 1978. מה ששני כתבי-המיכתבים לא ידעו הוא שזאב מליון החל את מיבצע ההתרמות וגיוס הכספים אצל אכסניית-הנוער בתל-אביב כשנה וחצי לפני שנערי-כה אותה ישיבה ולפני שניתן לו יפוי-יח-לך. עוד בשלהי שנת 1976 התנהג זאב מליון כאילו אכסניית-הנוער של עיריית-תל-אביב היא מפעל שהופקד בידי, פעל בשם העיריה ובשם מרכז השילטון-המקומי

אישור לתר"ם
זהו אישור מטעם מרכז השילטון המקומי בישראל, הכתוב בגרמנית, והמייפה את כוחו של המחזיק בו לשמש כנציג המרכז בפעולה של הקמת "מיפגשי נוער" הקשורה עם חילופי נוער ישראלי-גרמני. התעודה החתומה בידי מליון ניתנה למיליון היהודי מקרלסרוהה, זיגפרד לרר, כדי שינסה לגייס תרומות והלוואות למיבצע הקמת אכסניית-הנוער.

"עד לפני כחמש וחצי שנים היה הנושא מת. לא היה מימון להרמת הפרייקט ואף אחד לא נכנס לבעייה מאין לגייס את הכסף. יום אחד בא זאב מליון אלינו ואמר: 'אני מסוגל לגייס תרומות לעניין מהגוף המקביל בגרמניה למרכז השילטון המקומי בישראל. הם מוכנים לגייס מליון מארק לנושא'. התלהבנו מכך, למרות ש-בשעתו היווה סכום זה רק 45% מהכסף שהיה דרוש. לפי ההערכה, להקמת האכסניה, העניין התגלגל עם עוד מיספר גורמים. פנינו לסוכנות היהודית. פנינו לשר-התיי-רות, כדי לקבל אותם תמריצים שמקבילים בתי-מלון. האיש שדחה הכל היה זאב מליון. הדחיפה שלו נראתה לנו טבעית. הוא חזר מביקורים בגרמניה עם הבטחה שמרכז הערים הגרמני יתן לו מליון מארק (12 מיליון ל"י בערך של היום). לדבריו החלה כבר הזרמת הכספים מגרמניה". אבל מליון לא הסתפק בדחיפת הנושא. הוא תבע מהעיריה שימנו אותו באופן רשמי כמרכז הפרייקט. ואומנם לפני שנה בדיוק, בשבעה במארס 1978, התקיימה בעיריית תל-אביב ישיבה, שבה השתתפו מליון, גרבינסקי, מהנדס-העיר, סגן מנהל אגף-הכספים של העיריה ובנימין פורטיס, מנהל אגף-הנוער בעיריה.

באותה ישיבה סוכם, בין השאר, כי הפרייקט ירוכז ויבוצע דרך קרן תל-אביב. איימת הגדולות שארעו בשנים האחרונות בישראל והעלולה להעכיר גם את היחסים שבין מוסדות ישראלים לבין מוסדות הי רפובליקה המערב גרמנית. בתוקף תפקידו כמנכ"ל מרכז ה-שילטון-המקומי, היה זאב מליון ממו-נה גם על הפרייקט של חילופי מישלחות-נוער בין ישראל וגרמניה. מטעם המרכז, מדי שנה מגיעים לישראל כ-5000 צעירי-ים גרמנים. בגילאים שבין 16-35, במיט-גרת מיבצע חילופי-הנוער של ישראל וגר-מניה. שורה שלמה של מוסדות וארגונים מטפלים בחילופי מישלחות אלו: ארגוני-ספורט, תנועות-נוער, משמרות צעירות של מיסלחות, שלוש הערים הגדולות, אגודת אכסניית-הנוער, מגן-דוד-אדום, אגודת נוער לנוער וכן מרכז השילטון-המקומי. מעל לכל הגופים האלה קיים ארגון-גג, הוועדה הציבורית לחילופי צעירים ונוער, שבראשה עומד ח"כ עדי אמרואל. תפקידה של הוועדה הוא לפקח על המיפעל, לאשר את המישלחות הבאות והיוצאות של עצם ארגונים השונים, לחתום חושים על עצם החילופים ולדאוג להיבטים הבטחוניים של סיורי המישלחות בארץ ובחו"ל. לכל הגופים המטפלים בנושא זה יש תמיד בעיה של איכסון המישלחות המגי-עות לארץ והכפופות לאחריותם. מיספר